

Ce document est la propriété exclusive de TECOFI. Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés pour le cas de la délivrance d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'un modèle de présentation. Les photographies et les illustrations techniques ne sont pas contractuelles. Les spécifications des produits présentés sont susceptibles de modifications sans avis préalable. Ils ne peuvent être invoqués, à aucun moment, par le client à l'encontre de TECOFI.

This document is the exclusive property of TECOFI. The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization are prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. Photos and technical art works are not contractual. The specifications of the presented products are open to modifications without previous advice. They cannot be called, at any time, by the customer against TECOFI.

CONDITIONS DE SERVICE

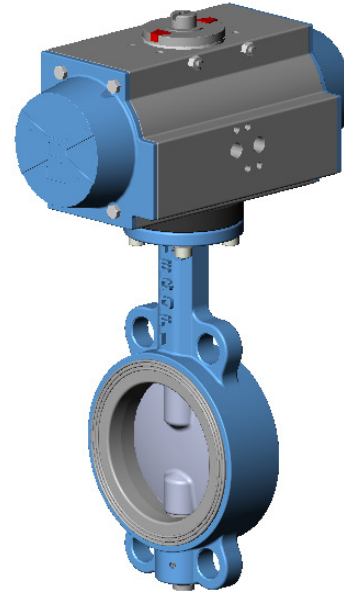
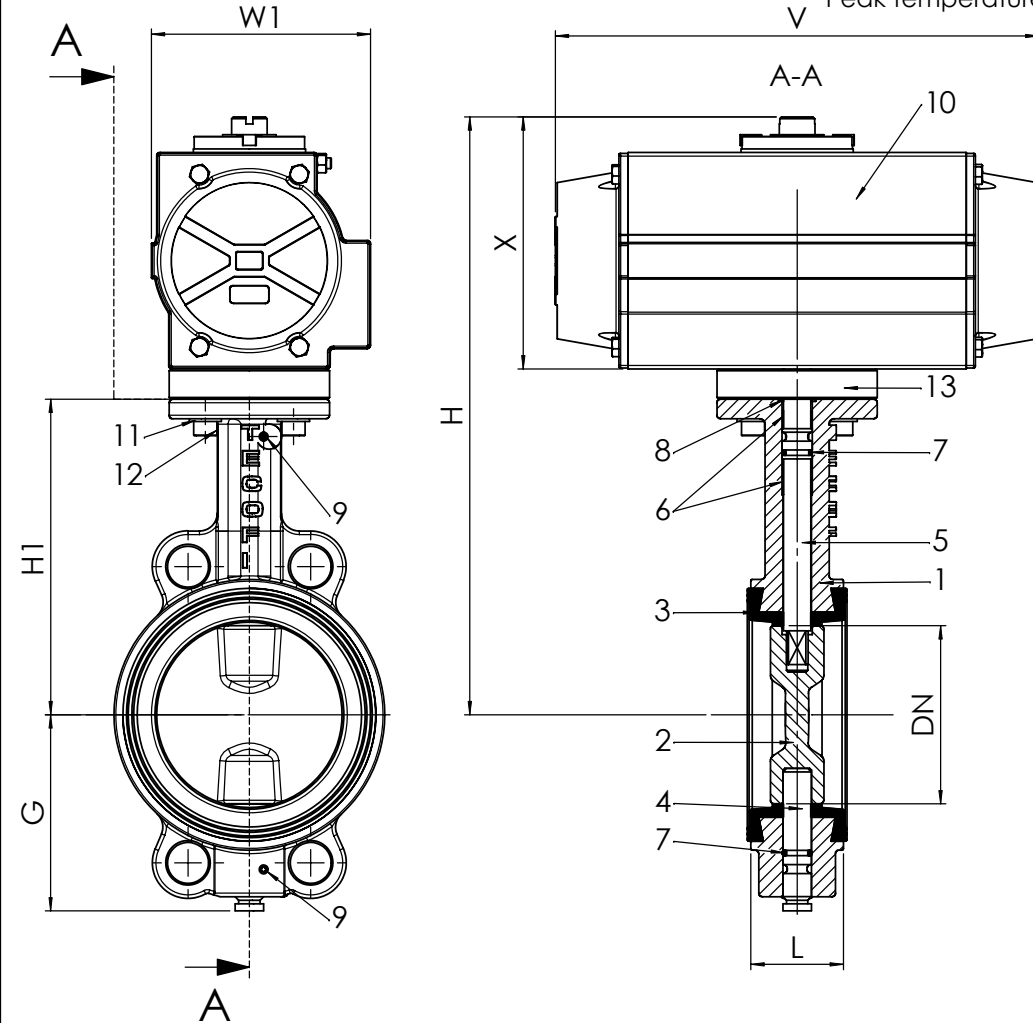
Pression maximum de service : 16 bar.
 Température maximum : -15°C / +130°C.
 Température de pointe : -30°C / +150°C.

WORKING CONDITIONS

Maximum working pressure : 16 bar.
 Maximum temperature : -15°C / +130°C.
 Peak temperature : -30°C / +150°C.

DN	REF *	H	H1	L	G	V	W1	X	TYPE	Poids / Weight (kg)
40 - 1"1/2	SR. 63	250,5	133	33	66	162	80,5	100,5	F07	4,3
50 - 2"		257,5	140	43	71	162	80,5	100,5	F07	4,7
65 - 2"1/2	SR. 85	298,5	153	46	78	237,5	106	128,5	F07	8,0
80 - 3"	SR. 100	317,5	159	46	89	271,5	123	141,5	F07	10,8
100 - 4"		336,5	178	52	102	271,5	123	141,5	F07	12,0
125 - 5"	SR. 115	378,5	190	56	117	328	137	171,5	F07	18,4
150 - 6"		391,5	203	56	130	328	137	171,5	F07	19,8
200 - 8"	SR. 160	478	238	60	159	522	187	218	F10	44,5
250 - 10"	SR. 200	607	268	68	190	575	218	269	F10	74,2
300 - 12"		645	306	78	222	575	218	269	F10	82,3

* La préconisation du vérin correspond à une utilisation pour ΔP maxi de 10 bar sous une pression d'alimentation d'air de 6 bar. (Pour ΔP 16 bar nous consulter)
 Data sheet is according to ΔP 10 bar maxi for air pressure of 6 bar. (For ΔP 16 bar please contact us)



Conception suivant la norme NF EN 593.
 Design according to NF EN 593.

Face à face suivant les normes EN 558-1 série 20, ISO 5752 et DIN 3202.
 Face to face according to EN 558-1 serie 20, ISO 5752 and DIN 3202.

Montage entre-bridés PN 10 et PN 16 suivant la norme EN 1092-2, et ASA 150 suivant ANSI B16.1-5.
 Wafer type PN 10 and PN 16 according to EN 1092-2, and ASA 150 according to ANSI B16.1-5.

13	1	Entretoise / Spacer	Aluminium	Peinture epoxy / Epoxy coated			
12	4	Vis / Screw	Inox A2 / SS A2				
11	4	Rondelle plate / Washer	Inox A2 / SS A2				
10	1	Vérin pneumatique simple effet / Simple acting pneumatic actuator	Alu anodisé / Anodized aluminium				
9	2	Goupille / Split pin	Inox / SS				
8	1	Joint / Gasket	NBR				
7	2	Joint torique / O-Ring	NBR				
6	2	Bague de guidage / Guiding bearing	Acier téfloné / Teflon-lined c/s				
5	1	Axe supérieur / Upper stem	SS 420				
4	1	Axe inférieur / Lower stem	SS 420				
3	1	Manchette / Sleeve	EPDM chaleur / Heat EPDM				
2	1	Papillon / Disc	GX5CrNiMo 19-11-2				
1	1	Corps / Body	EN-GJL-250 (NF EN 1561)	RAL 5019			
Rep. Nb.		Designation	Description	Matière	Material	Remarque	Remark
Pos. Qty.							

MODIF.	A	Plan de vue isométrique	Préconisation de la différence de pression	F	Modification cote H et poids		
	B	Mise en conformité PED+VALBIA	Ajout cote DN/ND	F			
Dessiné par / Drawn by		AC	Vérifié par / Approved by	JO	Client Customer	Affaire / File Reference	
Titre / Title		Robinet à papillon à vérin pneumatique simple effet / Butterfly valve with simple acting pneumatic actuator				Echelle / Scale	Date / Date
		Entre brides / Wafer type / PN10 / PN16				No. Dessin / Drawing Nb	15/07/2008
						No. Dessin / Drawing Nb	VP 3449-07.doc
						Incl.	E

Produit conforme à la Directive européenne "Equipements sous pression"
 N° 97/23/CE : fluides catégorie III module H.
 Product in accordance to european directive "Pressure equipments"
 N° 97/23/CE : fluids category III module H.

TECOFI
 FRANCE
 5, Impasse Pascal
 Z.I. - BP 177
 69686 CHASSIEU
 FRANCE
 Tel : +33 (0) 4 72 79 05 79
 Fax : +33 (0) 4 78 90 19 19
 E-mail : sales@tecofi.fr
 Web : www.tecofi.fr